



Europeada 2024, hèrtà nempar!

Dopo neanche un anno dall'Europeada 2022, è già iniziata l'organizzazione del prossimo torneo di calcio tra le minoranze linguistiche europee. La location scelta è sul confine tra Danimarca e Germania, mentre il motto per l'Europeada 2024 sarà "Between the Seas"

Zoinda pasàrt aromài ettlane mánat vo dar lestn Europeada un iz sa zait zo pensàrt atta da sèll boda bart khemmen. Vor berdaz nèt boazi, di Europeada iz a torneo vo palù, boda nemmen toal di zungmendarhain vodar gántzant Europa un boda daz lest djar izzeze gihaltet in Kärnten. Azpe in alle di editziong vo disar manifestaziong, boda von djar 2008 vort khint gemacht alln viar djar, da Zimbar Nazionale o hatt genump toal un hatt gespilt gerècht azpe no nia in di åndarn drai vert. Vor in Covid, di editziong boda hettat gemocht soin 'z djar 2020

iz khent spostàrt vo zboa djar, un asò dopo njánka a djar, saitma sa nà zo boróata di Europeada 2024. Disa naüge editziong bartze haltn in Dénemark, nidar námp in konfi pinn Taütschlänt, von 28 von sunjo fin atz 7 von ludjo. 'Z izta o sa khent ausgemacht belar 'z bart soin dar motto vo disar dènischen Europeada, boda iz "Between the Seas" ("zbisnen in merdar"), ditz umbrómm di Dénemark iz zbisnen in Nord und in Baltische mer. Speràrbar asò azta da Zimbar Nazionale bart tüan no pezzar baz vert und azta Lusérn sai gekhennt vo hèrtà mearar laüt.

An gruaz,
Samuel Pedrazza



Da Zimbar Nazionale

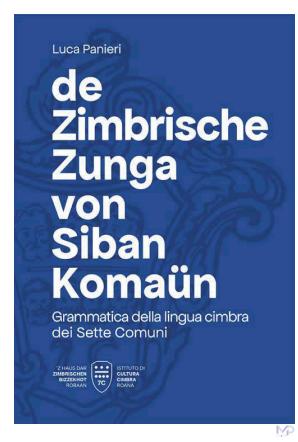
Da zimbrische grammaticò von Simm Kamòündar

Il prof. Luca Panieri, professore associato della IULM di Milano, presenterà sabato 18 marzo 2023, alle ore 17,00, presso l'Istituto di Cultura Cimbra di Roana, la nuova Grammatica della Lingua cimbra dei Sette Comuni

L'incontro

An àndra groaza bichtega arbat von prof. Luca Panieri vodar Universitét IULM vo Milán: mòrng, sàntza 18 von lèntz, in setz von "Haus dar Zimbrischen Bizzekhot" vo Robàn, dar prof. Luca Panieri bart zoang soi lest arbat. Dòpo dar presentaziong von puach "L'antico cimbro di Foza nei Sette Comuni" von prof. Francesco Zuin un von prof. Ermengildo Bidese gemacht atz 23 von kristmànat ka Slege, est, pitt ditza naügez puach, di zimbarn von Simm Kamòündar o bartn hám soi grammatik. Azpe bar bizzan in di Simm Kamòündar biane mear laüt ren no disa alta taütscha zung ma, in di lestn djar, hèrtà mearar laüt gemen zo tüana zo geba a naügez lem soinat altn zung, un est izta a schümmadar khnopf laüt bodase vinnt alle bochan z'arbata atti zung. Alle djar lengsa au kùrs un boróatn naüge matardjél. Azpe bar bizzan, dar prof. Luca Panieri, pittar hilfe vodar prof.ssa Monica

la nuova Grammatica della Lingua cimbra dei Sette Comuni



**sabato
18 marzo
2023**

Presentazione
del libro e incontro
con l'autore,
Prof. Luca Panieri
dell'Università
IULM di Milano

**alle ore 17.00
presso l'Istituto
di Cultura Cimbra
via Romeo Sartori 20
Roana (VI)**

I' HAUS DAR
ZIMBRISCHE
KULTURA
ROBÀN
1973 - 2023
50
JAARDAR
REGIONE DEL VENETO
BVR BANCA
www.cimbr7comuni.it

Pedrazza, pittar Adelia Nicolussi Baiz un pittar zboa arbatar vodar Redjóng Trentino Südtirol, Sabine Hipp un Cristina Pruner,

hám gemacht o di grammaticò vodar zimbar zung vo Lusérn.

R.P.

Cultura | 'Z Beleschlänt tüat nèt genùmma zo schütza di zungmendarhain

Nèt lai zung un kultùr



Secondo la "V Opinione" del Consiglio d'Europa la tutela delle minoranze linguistiche in Italia di certo non brilla ed evidenzia come le due Province autonome di Trento e Bolzano siano il fiore all'occhiello, pur avendo anch'esse diversi punti critici. L'analisi definisce l'approccio trentino, seppur sostenuto da una normativa molto ampia, "passivo" talvolta incentrato solo nel garantire il diritto a parlare cimbro, mocheno o ladino. Come migliorare?

Da vünfste opinióng von Konsildjo vodar Europa, boda iz khent ausgedrukht in vorgànnate mánat, hatt geböllt drauschaung atti situatzióng von mindarhain machante an groazan studio vo bia 'z khemmenda geschützt di zungmendarhain in Beleschlänt un bida soin starch odar nèt di redjionàln rèchtn boda schützan dise fölk. Daz sèll boda iz auzkhent iz ke Tria un Poatzan hám da peste situatzióng; sobisò, Tria iz hintrar baz Poatzan. Tria süacht zo halta da kunt von rècht boda hám di zimbarn, di möknar un di ladinar zo reda soi zung, tüanante nèt genùmma

vor soine schualn, vor soi autonomia un von problème vo alle tage. Afti televisióng o di Rai-kanéln zoang khummane trasmissióng azpe biar un in bërsntölerisch, anvétze azta ka Poatzan soindia Rai-Südtirol (atz taütsch) un Trail (di ladinaren Rai) boda dekht 'z Fassatal o. Di situatzióng iz no birsar in di politika un in Provintzialrat boda di ladinar hám an sèdjo alln vor se un vor Lusérn un vor 'z Bërsntol izta nicht. Sichar steabar pezzar baz àndre, ma 'z iz nèt genùmma un alle mochanen gem zo tüana.

Dar Nachtvogl

APPUNTAMENTO
DELLA MINORANZA CIMBRA
DI LUSERNA



Gem a hánt in krötar

Il biotopo di Malga Laghetto e le pozze alpestri di Malga Millegròbbe, sono ogni anno meta di un viaggio importante per numerosi anfibì che, terminato il periodo di ibernazione nel bosco, attraversano la strada provinciale per raggiungere gli specchi d'acqua in cui deporre le uova. Cercasi quindi volontari in aiuto agli anfibì degli Altipiani Cimbri in questo viaggio!



Alle djar ka längez, az iz abas un iz nà zo renga, machante in toal bege boda vo Monterù rift finn boma mage khearn nidar zo giana zuar Malga Laghetto odar in toal bege vorma rift au in Milegròbb, iz dèstar seng krötar, ma vil vert sanguéttun un vrösch o, boda pasàrn in bege zo gian zuar in hülm. Ma süacht hèrtà zo tüana bazma makk nèt untarzovângue dise vichar boda, laise laise, gian vonar sait att d'åndar von bege ma 'z iz nèt hèrtà dèstar. Zoa zo vorstiana bia ma maken helvan, disa boch izzeze gihaltet a trèff atz Lavròu, augilekk vodar bibliotèk vo Lavròu pittnàndar pittn WWF von Trentino un in sèll abas an schümmman khnopf laüt vo Lusérn hatt ausgimacht zo giana zo helva disan vicharn. Ma geat abas, schiar vo di achte fin di ulve, vor schiar an mánat un an halm un, nützante hängas, zikkln un pittnar khopflämpada, trakkma di krötar vonar sait att d'åndar von bege. Azzar hatt lust zo tüanaz erändre o makaraz innscharaim affon sito savetheprince. nèt un vorsan zo khemma volontàrdje boda bartn helvan in anfibì vo Malga Laghetto un vo Milegròbb.

E.v.K.